



Manual de instruções

IT Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

EN pursuant to art. 26 of the Italian Legislative Decree dated 14 March 2014, no. 49 "Implementation of directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)" The crossed out wheeled bin symbol on the equipment or its packaging indicates that the product at the end of its useful life must be collected separately from other waste. Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specializing in separate collection of waste electrical and electronic equipment. As an alternative to autonomous disposal, the device you want to dispose of can be given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment. At electronic product retailers with a sales area of at least 400 m², it is possible to return, without any obligation to buy, electronic products to dispose of with dimensions below 25 cm free of charge. The separate collection for the deliver of the equipment to recycling, to treatment and environmentally compatible disposal helps avoid possible negative effects on the environment and health and promotes the reuse and/or recycling of materials that make up the equipment.

AR بشأن نفايات 2012/19/UE طبقاً للمادة 26 من المرسوم التشريعي رقم 49 بتاريخ 14 مارس 2014 "تنفيذ النجوه (RAEE) للأجهزة الإلكترونية والكهربائية"
يدل رمز الإناء الذي يحكم خطأ على الجهاز أو على عبوة أنه يجب جمع المنتج كنفائات منفصلاً عن بقية النفايات في نهاية عمره الافتراضي. ومع ذلك، يتعين على المستخدم نقل الجهاز في نهاية عمره الافتراضي إلى مركز البلدية المناسب الخاص بالجمع المتميز للنفايات الإلكترونية والكهربائية. وبدلاً من التعامل المستقل مع الجهاز، من ممكن أن يرسله من يرغب في التخلص منه إلى بائع التجزئة عند شراء جهاز جديد من نوع مكافئ. ولدى بائعي التجزئة للمنتجات الإلكترونية الذين لا تقل مساحة مبيعاتهم عن 400 م² من الممكن أيضاً إرسال، وبدون التزام بالشراء، المنتجات الإلكترونية المراد التخلص منها والتي هي ذات أبعاد أقل من 25 سم. يساهم الجمع المناسب والمتميز للجهاز الذي تتلخص منه من أجل تدويره لاحقاً أو معالجته أو التخلص منه بنيتاً بطريقة متوافقة في تجنب التأثيرات السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة ويشجع على إعادة استخدام المواد المصنوع منها الجهاز.

FR aux termes de l'art. 26 du Décret Législatif du 14 Mars 2014, n°49 « Application de la directive 2012/19 sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)» Le symbole de la poubelle barrée reportée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile. L'utilisateur devra, par conséquent, donner l'appareil arrivé en fin de vie aux centres communaux de tri sélectif des déchets électrotechniques et électroniques. En alternative à la gestion autonome, il est possible de donner l'appareil que l'on souhaite éliminer au revendeur, lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Il est en outre possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits électroniques à éliminer ayant des dimensions inférieures à 25 cm, auprès de revendeurs de produits électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 m². Le tri sélectif adapté pour l'envoi successif de l'appareil qui n'est plus utilisé au recyclage, au traitement et à l'élimination, compatible avec l'environnement contribue à éviter des effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le réemploi et/ou recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

DE Gemäß Art. 26 des italienischen Gesetzesvertretenden Dekrets vom 14. März 2014, Nr. 49 "Durchführung der Richtlinie 2012/19/EU über Abfälle von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE)" Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Aus diesem Grund muss der Benutzer das Gerät am Ende seiner Lebensdauer zu geeigneten lokalen Sammelstellen für elektrotechnische und elektronische Abfälle bringen. Alternativ dazu u kann das zu entsorgende Gerät beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Geräts an den Fachhändler übergeben werden. Elektronische Produkte mit Abmessungen unter 25 cm können außerdem zur Entsorgung bei Fachhändlern elektronische Produkte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² abgegeben werden, ohne Verpflichtung z um Kauf eines neuen Produkts. Die angemessene getrennte Müllsammlung zur Gewährleistung des anschließenden fachgerechten Recyclings und der umweltfreundlichen Entsorgung des Altgerätes trägt dazu bei, dass etwaige negative Einflüsse auf Umwelt und Gesundheit vermieden und Materialien des Gerätes wieder verwertet und /oder recycelt werden können.

DA i henhold til art. 26 i lovdokret af 14. marts 2014 nr. 49 "Gennemførelse af direktiv 2012/19/ vedrørende affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)" = italiensk lovgivning Symbolet med den overstregede skraldespand vist på produktet eller på emballagen angiver, at produktet ved afslutningen af dets levetid skal indsamles adskilt fra andet affald. Brugeren skal derfor, ved produktets bortskaffelse, tage en enhed til de relevante centre for særskilt indsamling af elektrisk og elektronisk affald. Som alternativ til selv at forvalte bortskaffelsen kan apparatet, der skal bortskaffes, afleveres til forhandleren, såfremt der købes et nyt apparat af tilsvarende type. Hos en forhandler af elektroniske produkter med et salgsareal på mindst 400 m² er det endvidere muligt, uden at være forpligtet til køb, at aflevere alle elektroniske produkter, med dimensioner på under 25 cm, der skal bortskaffes. Den særskilte indsamling af det elektroniske affald, der er korrekt i forhold til miljømæssig viderebehandling og genbrug, bidrager til at undgå eventuelle negative effekter for miljøet og for sundheden og fremmer genbrug og/eller genanvendelse af de materialer, der indgår i produktet.

ES de acuerdo con el art. 26 del Decreto Legislativo n. 49, del 14 de marzo del 2014, "Actuación de la directiva 2012/19/ acerca de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE)" El símbolo del contenedor barrado que aparece en el equipo o en la confección, señala que el producto, al concluir la vida útil, debe ser eliminado por separado del resto de los desechos. Por lo tanto, cuando la vida útil del equipo concluye, el usuario deberá entregar este último a los centros especializados en recogida diferenciada de los desechos electro-técnicos y electrónicos del propio del ayuntamiento. Como alternativa a la gestión autónoma es posible entregar el equipo se quiere eliminar al distribuidor donde se va a comprar un equipo equivalente nuevo. En las tiendas de distribución de productos electrónicos con una superficie de venta de por lo menos 400 m² es además posible entregar de forma gratis, sin la obligación de comprar, los productos electrónicos que se quieren eliminar con dimensiones inferiores a los 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para el envío sucesivo del equipo hacia el reciclaje, el tratamiento y la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales que componen el equipo.

PL zgodnie z art. 26 dekrety legislacyjnego nr 49 z dnia 14 marca 2014 r. "Wdrożenie Dyrektywy 2012/19/w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)" Symbol przekreślonego kontenera na odpady na sprzęcie lub na jego opakowaniu oznacza, iż produkt pod koniec jego okresu użytkowania musi być gromadzony oddzielnie od innych odpadów. Użytkownik będzie również zobowiązany dostarczyć sprzęt pod koniec jego okresu użytkowania do odpowiednich punktów zbiórki selektywnej zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Alternatywnie istnieje możliwość dostarczenia we własnym zakresie sprzętu do sprzedawcy, którego pragnie się pozbyć w momencie zakupu nowego, identycznego produktu. W sklepie z produktami elektronicznymi o powierzchni handlowej co najmniej 400m² istnieje ponadto możliwość darmowej dostawy produktów elektronicznych utylizowanych o wymiarach mniejszych niż 25 cm, bez konieczności zakupu nowego produktu. Odpowiednia selekcja odpadów oraz przekazywanie sprzętu do recyklingu, utylizacja przyjazna dla środowiska, przyczyniają się do uniknięcia możliwych wpływów negatywnych na zdrowiu i środowisku oraz promują ponowne użycie/ lub wtórne przetworzenie materiałów, z których złożony jest sprzęt.

PT na aceção do art. 26 do Decreto-Lei de 14 de março de 2014, n. 49 "Aplicação da diretiva 2012/19/ relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE)" O símbolo de um contentor de lixo barrado no equipamento ou na embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. O utilizador deverá, então, entregar o equipamento que chegou ao fim da sua vida útil aos ecocentros municipais para a recolha seletiva dos resíduos eletrotécnicos e electrónicos. Como opção à gestão autónoma, é possível entregar o equipamento que se pretende eliminar ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente. Nos revendedores com superfície de venda de pelo menos 400 m² também é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de adquirir um novo produto, os produtos electrónicos que devem ser eliminados com dimensões inferiores a 25 cm. A recolha diferenciada para o encaminçamento sucessivo do equipamento desativado para a reciclagem, o tratamento e a eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que compõem o equipamento.

NL krachtens art. 26 van het Italiaans wetsbesluit nr. 49 van 14 maart 2014 "Uitvoering van de richtlijn 2012/19/ inzake afval van elektrische en elektronische apparatuur" Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak weergegeven op de apparatuur of op de verpakking geeft aan dat het product op het einde van zijn levensduur gescheiden van het ander afval afgedankt moet worden. De gebruiker moet daarom de apparatuur op het einde van de levensduur ervan toevertrouwen aan geschikte gemeentelijke centra voor de gescheiden verzameling van elektrotechnisch en elektronisch afvalmateriaal. Als alternatief op het autonoom beheer kan de apparatuur die men wilt afdanken overhandigd worden aan de verkoper bij aankoop van een nieuwe gelijkaardige apparatuur. De verkopers van elektronische producten met een verkoopprijs van minstens 400 m² kunnen bovendien gratis en zonder koopplicht instaan voor de verwerking van elektronische producten met afmetingen kleiner dan 25 cm. De gepaste gescheiden verzameling met het oog op de daaropvolgende recyclage van de apparatuur, de verwerking en de milieuvriendelijke recyclage, dragen ertoe bij dat de mogelijke negatieve impact op het milieu en de gezondheid voorkomen worden, en bevorderen het hergebruik en/of de recyclage van de materialen waaruit de apparatuur samengesteld is.

NO i henhold til art. 26 av Lovdekret 14 mars 2014, nr. 49 "Gjennomføring av direktiv 2012/19 / om elektrisk og elektronisk utstyr (EE-avfall)" Symbolet med overkrysset avfallsbeholder angitt på apparatet eller emballasjen angir at produktet etter endt levetid skal samles inn separat fra annet avfall. Brukeren må levere inn apparatet til egnete innsamlingsstasjoner for elektrisk og elektronisk avfall. Apparatet som ønskes kassert kan alternativt leveres til forhandleren, under kjøpet av et nytt tilsvarende apparat. Hos forhandlerne av elektroniske produkter med et salgsareal på minst 400 m² er det i tillegg mulig å levere inn elektroniske produkter til kassering, uten krav om kjøp, med størrelse under 25 cm. Riktig avfallshåndtering for påfølgende resirkulering av gamle apparater, behandling og miljøvennlig avhending bidrar til å forhindre negative virkninger på miljø og helse og fremmer gjenbruk og/eller gjenvinning av materialene produktet er laget av.

RU В соответствии со ст. 26 Законодательного постановления № 49 от 14 марта 2014 г. «О введении директивы 2012/19/ об отходах от электрических и электронных приборов (RAEE)» Символ перечеркнутого мусорного бачка, расположенный на приборе или на его упаковке, указывает, что изделие в конце своего срока службы должно собираться отдельно от других видов отходов. Пользователь обязан сдать отработавший прибор в соответствующие муниципальные центры по раздельному сбору электротехнических и электронных отходов. В качестве альтернативы можно сдать отработавший прибор, подлежащий утилизации, продавцу в момент приобретения нового прибора аналогичного типа. Если торговые площади продавца электронных изделий составляют не менее 400 м², можно также бесплатно сдать в утиль без обязательства покупки новых приборов электронные приборы размерами менее 25 см. Соответствующий раздельный сбор и последующее направление отработанных приборов на вторичную переработку, на обработку и в утилизацию с соблюдением мер по защите окружающей среды вносит свой вклад в сокращение возможных негативных влияний на окружающую среду и на здоровье человека, а также способствует повторному использованию и (или) переработке материалов, из которых изготовлен прибор.

SV enligt art. 26 i det italienska lagdekretet nr 49 av den 14 mars 2014 "Genomförande av direktiv 2012/19/ om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)" Symbolen med den överkorsade soptunnan som finns på apparaten eller på förpackningen anger att produkten inte får kasseras med sorterat hushållsavfall. Vid kassering är således användaren skyldig att lämna in apparaten till en lokal insamlingsstation som är avsedd för elektriskt och elektroniskt avfall. Som alternativ till självständig hantering av den uttjänta apparaten kan den lämnas tillbaka till försäljaren vid inköp av en ny likvärdig apparat. Dessutom är det gratis, utan krav på inköp, att lämna in elektroniska produkter som ska bortskaffas och som är mindre än 25 cm till återförsäljare av elektroniska produkter vars försäljningslokal har en yta på minst 400 m². Att göra en korrekt avfallssortering av den kasserade apparaten så att dess komponenter sedan kan återvinnas, dvs. hanteras och destrueras i enlighet med miljöskyddslagen, bidrar till förhindrandet av negativa effekter på hälsan och miljön och gynnar återanvändning av det material som apparaten består av.

FI 14 maaliskuuta 2014 annetun lakiasetuksen N:o 49 asetuksen 26 mukainen "Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE) annetun direktiivin 2012/19/EU täytäntöönpano" Laitteessa tai sen pakkauksessa oleva yliviivattu roskakorin symboli osoittaa, että tuote on käyttökänsä lopuksi eroteltava muista jätteistä. Käyttäjän on näin ollen toimitettava laite käytön päätyttyä asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromua kierrättävään paikalliseen laitokseen. Vaihtoehtoisesti hävitettävä laite voidaan toimittaa itsenäisesti jälleenmyyjälle, uutta vastaavaa laitetta hankittaessa. Alle 25 cm kokoiset elektroniset laitteet on myös mahdollista toimittaa elektronisten tuotteiden jälleenmyyjille, joiden myyntipinta-ala on vähintään 400 m², ilmaiseksi, ilman ostopakkoa. Asianmukainen eroteltava jätteiden käsittely kierrätykseen vietaen laitteen käsittelyä varten, ympäristöstävällinen käsittely ja hävittäminen auttavat vähentämään mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheuttamia negatiivisia vaikutuksia ja auttavat laitteesta koostuvien osien uudelleenkäytössä ja/ tai kierrätyksessä.

INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO, MANUTENÇÃO E INSTALAÇÃO DO EXAUSTOR

Atenção: O exaustor deve ser instalado somente por pessoal habilitado.

Declina-se qualquer responsabilidade em relação às instalações efetuadas por pessoal sem habilitação.

Antes de efetuar a instalação do exaustor, ler atentamente e totalmente estas instruções. Este manual deve ser conservado durante toda a vida do exaustor.

AVISOS

O aparelho poder ser utilizado por crianças com idade não inferior a 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais e mentais ou sem experiência e sem conhecimento, desde que supervisionadas ou então depois que estas pessoas tenham recebido as instruções relativas à utilização segura do aparelho e a compreensão dos perigos a este inerente. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção devem a ser efectuadas pelo utilizador e não deve ser efetuada por crianças sem serem controladas.

Antes de proceder à limpeza ou à manutenção (periódica ou extraordinária) excluir sempre a alimentação elétrica ao exaustor tirando a ficha ou mexendo no interruptor geral da rede de alimentação levando-a em posição 0 (OFF).

Não ligar o exaustor a condutas utilizadas para aparelhos a combustão como queimadores, caldeiras ou chaminés.

Verificar se a tensão da rede corresponde ao quanto previsto na etiqueta prateada colocada no interior do exaustor. Assegurar-se que a instalação elétrica é realizada seja com a descarga na terra e que o mesmo seja eficiente.

Não utilizar para cozer materiais que possam desenvolver chamas altas ou anómalas. O óleo usado duas vezes e gorduras são particularmente perigosas e podem causar chamas.

É proibido cozinhar alimentos flambé por baixo do exaustor.

Nos exaustores com instalação de um motor remoto, quando terminar a instalação por um técnico especializado, todos os cabos, conectores ligados a terra do motor remoto, não devem ser acessíveis ao utilizador. O acesso a estes deve ser disponível exclusivamente ao instalador através da remoção dos painéis fixados com parafusos.

Respeitar as normas vigentes locais e as prescrições das autoridades competentes relativas à descarga do ar no funcionamento do aspirante do exaustor. Recordar-se que se não forem respeitadas e efetuadas todas as operações de manutenção e limpeza citadas no presente opúsculo, existe um forte risco de incêndio.

Atenção: as partes acessíveis podem-se tornar quentes quando o exaustor é utilizado com aparelhos de cozedura.

INSTALAÇÃO

A distância mínima de segurança do plano inferior do exaustor ao plano de cozedura deve ser de 65 cm; distâncias inferiores devem ser autorizadas exclusivamente pelo construtor (ver desenhos instalação).

O exaustor pode ser utilizado seja em função filtrante que aspirante.

No funcionamento filtrante ou seja reciclo de ar, é necessário utilizar filtros a carvão(ver paragrafo FILTROS CARVAO)

No funcionamento aspirante ou seja com a expulsão ao externo do ar filtrado, é necessário um sistema de compensação adequado segundo as normas vigentes. O tubo de saída dos fumos deve ter um diâmetro igual ou superior respeito aquele da junção do exaustor.

O local onde é instalado o exaustor, deve dispor de uma ventilação suficiente, quando são utilizados contemporaneamente outros aparelhos que empregam gás ou outros combustíveis.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Atenção: Antes de proceder com a instalação, assegurar-se que os parafusos e as buchas fornecidas, sejam idóneas para o tipo de parede onde deve ser fixado o exaustor.

Para a montagem do exaustor utilizar os acessórios fornecidos e seguir as fases ilustradas na folha em anexo.

LIGAÇÃO ELETRICA

A ligação eléctrica deve ser efetuado por pessoal especializado, no respeito das normas e leis vigentes.

Verificar que a tensão da rede corresponda aquela indicada na etiqueta prateada colocada no interno do exaustor. Assegurar-se que a instalação seja realizada segundo as normas vigentes e com a descarga a terra eficiente.

Fazer muita atenção ao cabo de alimentação do exaustor, verificar que não atravesse furos sem passa-cabo. No caso de ligação direta à rede, é necessário prever um dispositivo que assegure a desligação da rede, com uma distância de abertura dos contatos que consinta a desligação completa nas condições da categoria de sobretensão III, conforme às regras de instalação. A ficha ou interruptor unipolar devem ser acessíveis quando o aparelho for instalado. Se o cabo de alimentação for danificado, este deve ser substituído com um cabo especial ou então um conjunto disponíveis junto do construtor ou o serviço assistência técnica. O cabo a utilizar deve ser tipo H05VV-F com seção mínima $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$.

O construtor declina qualquer responsabilidade se não forem respeitadas as normas anti acidentes de trabalho vigentes, necessárias a regular o funcionamento da instalação eléctrica.

COMANDOS

COMANDO SOFT TOUCH (Fig.1)

Na versão comando soft touch são presentes quatro botões a toque e um led de cor variável (verde min velocidade, vermelho max. Velocidade)

- > Um pulsante para acender e apagar as luzes
- > Um botão para acender em 2 velocidade e apagar o motor

Nota: Premindo este botão por mais de 3 segundos, se ativa a função de auto-apagamento depois de 10 minutos, o led lampeja lentamente.

- > Dois botões + e - para o aumento e redução das velocidades motor. Na 4^a velocidade do motor (intensiva) o led lampeja veloz e depois de 5 min. é definida automaticamente a 2^a velocidade.

Telecomando

À primeira utilização é necessário conhecer o telecomando .Com o exaustor desligado, premir durante 3-8 seg. "+" no exaustor. O reconhecimento do telecomando é sinalizado com o led alarme vermelho lampejante. Se num minuto chegar o código telecomando valido (enviado premindo qualquer botão do telecomando), o led fica aceso fixo durante 3 segundos e depois desliga-se, sinalizando o correcto conhecimento.

Botões telecomando:

- > Um botão para acender e apagar as luzes
- > Um botão para ligar em 2 velocidade e apagar motor.

- > Dois botões + e - para o aumento e redução das velocidades motor. Na 4^a velocidade do motor (intensiva) o número presente no botões lampeja e depois de 5 min. é definida automaticamente a 2^a velocidade.
- > Um botão TIMER para o apagamento do motor depois de 10 min.

COMANDO DIGITAL / TOUCH CONTROL (Fig.2)

Na versão com comando digital são presentes 6 botões

- > Um pulsante para acender e apagar as luzes
- > Um botão para acender a 1^a velocidade e apagar o motor
- > Um botão para acender a 2^a velocidade
- > Um botão para acender a 3^a velocidade
- > Um botão para acender a 4^a velocidade. Na 4^a velocidade do motor (intensiva) o número presente no botões lampeja e depois de 5 min. é definida automaticamente a 2^a velocidade.
- > Um botão TIMER para o apagar o motor depois de 10 min. com o timer activado, o número presente no botões lampeará

COMANDO RADIO-CONTROL (Fig.3)

O botão ON/OFF no exaustor, acende simultaneamente as luzes e o motor na segunda velocidade ou então apaga-se tudo.

Depois de 100 horas de funcionamento do motor aspirante, iniciará a lampear o led vermelho a sinalizar a exigência de lavar os filtros metálicos. Para anular o alarme filtros, é necessário premir durante um tempo ON/OFF no exaustor com o motor desligado.

Telecomando

À primeira utilização é necessário conhecer o telecomando .Com o exaustor desligado, premir durante 3-8 seg. ON/OFF no exaustor. O reconhecimento do telecomando é sinalizado com o led alarme vermelho lampejante. Se num minuto chegar o código telecomando valido (enviado premindo qualquer botão do telecomando), o led fica aceso fixo durante 3 segundos e depois desliga-se, sinalizando o correcto conhecimento.

Botões telecomando:

- > Um botão para acender e apagar as luzes
- > Um botão para ligar em 2 velocidade e apagar motor.
- > Dois botões + e - para o aumento e redução das velocidades motor. Na 4^a velocidade do motor (intensiva) o led lampeja veloz e depois de 5 min. é definida automaticamente a 2^a velocidade.
- > Um botão TIMER para o apagamento do motor depois de 10 min.

USO E MANUTENÇÃO

Antes de efetuar qualquer intervenção de limpeza e manutenção , desligar a alimentação do exaustor colocando o interruptor geral na posição 0 (OFF).

Substituição lâmpadas

Foco led: A substituição do foco led deve ser feita somente por técnicos qualificados utilizando apenas peças de substituição originais.

Limpeza dos filtros metálicos

Os filtros metálicos fornecidos com o exaustor devem ser lavados cada 2-3 meses em função a intensidade de uso, com água quente e detergente liquido não agressivo. Os filtros metálicos devem ser tirados utilizando a manipula própria desenganchando o filtro primeiro na parte anterior tirando-o para baixo (fig.4). Depois da lavagem devem ser

completamente secos e remontados correctamente.

Filtros carvão

Se o exaustor é utilizado com sistema filtrante com reciclo interno, é necessário utilizar filtros carvão que são recipiente com carvão ativo. O carvão ativo contido nos filtros, serve a reter os cheiros dos fumos da cozinha.

Para a remoção e substituição dos filtros fazer referência à fig.5. Os filtros carvão **POLIESTERE** não podem ser regenerados ou lavados e devem ser substituídos periodicamente (cada 4 meses se o exaustor for utilizado durante duas horas por dia). Os filtros saturados de gorduras podem ser causa de incêndios. Em base ao modelo do exaustor, os filtros carvão podem ser de forma circular ou então rectangulares.

Os filtros carvão **LONG LIFE** devem ser lavados e regenerados periodicamente. O filtro deve ser limpo cada dois meses se usado normalmente. É preferível lavar o filtro na máquina de lavar loiça a temperatura máxima com detergente normal. O filtro deve ser lavado sozinho para evitar que as partículas de comida entre neste causando cheiros desagradáveis sucessivamente. Para reactivar o carvão ativo, o filtro deve ser secado no forno. Seleccionar o aquecimento superior / inferior ao máximo 100°C e secar o filtro por 10 minutos. O filtro deve ser substituído quando não absorver satisfatoriamente os cheiros de comida. Fig.6

Limpeza do exaustor

A limpeza periódica das superfícies evita que sucessivamente se deva remover com dificuldade os depósitos de sujidade encrostada. Se o exaustor é envernizada ou em cobre, usar um pano húmido com água morna e detergente neutro. É proibido deitar líquidos diretamente no exaustor e usar produtos granulosos e/ou abrasivos. Se exaustor é em aço inoxidável, usar produtos e panos específicos para este tipo de material satinado (não abrasivos e/o corrosivos e sem cloro) tendo cuidado em seguir o sentido do satinado. Não usar produtos agressivos, solventes químicos, ou derivados destilados de petróleo que passam deixar resíduos oleosos sujeitos a oxidação e polimerização.

Condensação no exaustor

Os planos a indução ou vidro-cerâmica aquecem os alimentos muito rapidamente gerando o vapor da cozedura antes que a superfície em vidro ou inox do exaustor seja aquecida. Isto determina a condensação no exaustor com conseqüente gotejamento. Uma outra causa de condensação poder ser o tubo de saída dos fumos que não é da medida por nós aconselhada (ver paragrafo **INSTALAÇÃO**). O vapor que fica dentro do exaustor durante o arrefecimento condensa-se produzindo o gotejamento. Aconselha-se acender o exaustor 10 minutos antes de iniciar a cozinhar e quando acabar, deixar aceso até que os fumos acumulados na conduta tenham saído. Além disso, é importante efectuar a limpeza dos filtros e, no caso de desgaste, substituí-los (ver **LIMPEZA DOS FILTROS METALICOS**).

A empresa construtora não responde por danos estéticos causados pela inobservância das indicações acima citadas.

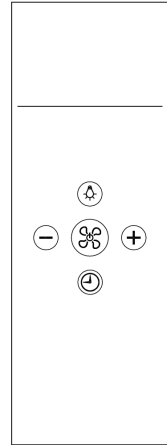
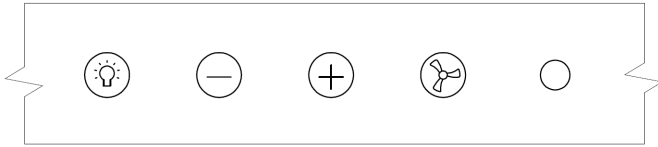


FIG.1

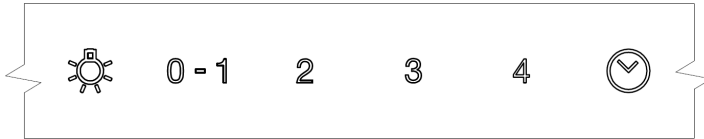


FIG.2

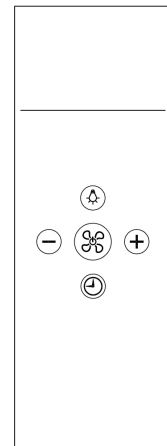
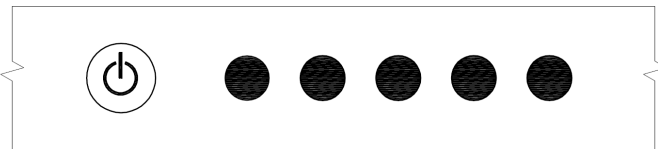


FIG.3

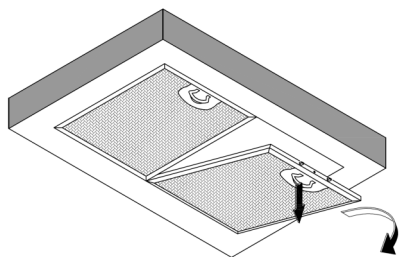


FIG.4

MOD. KSVV90NX-KSVV90NRA

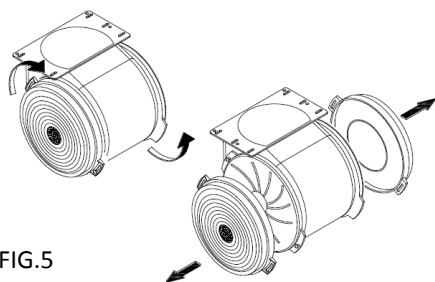


FIG.5

MOD. KSC90B-KSC120B-KSG52B-
KSG74B-KSGT56B-KSGT74B

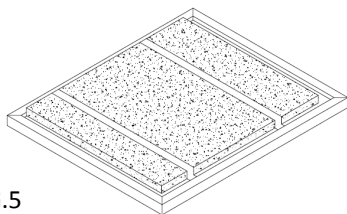


FIG.5

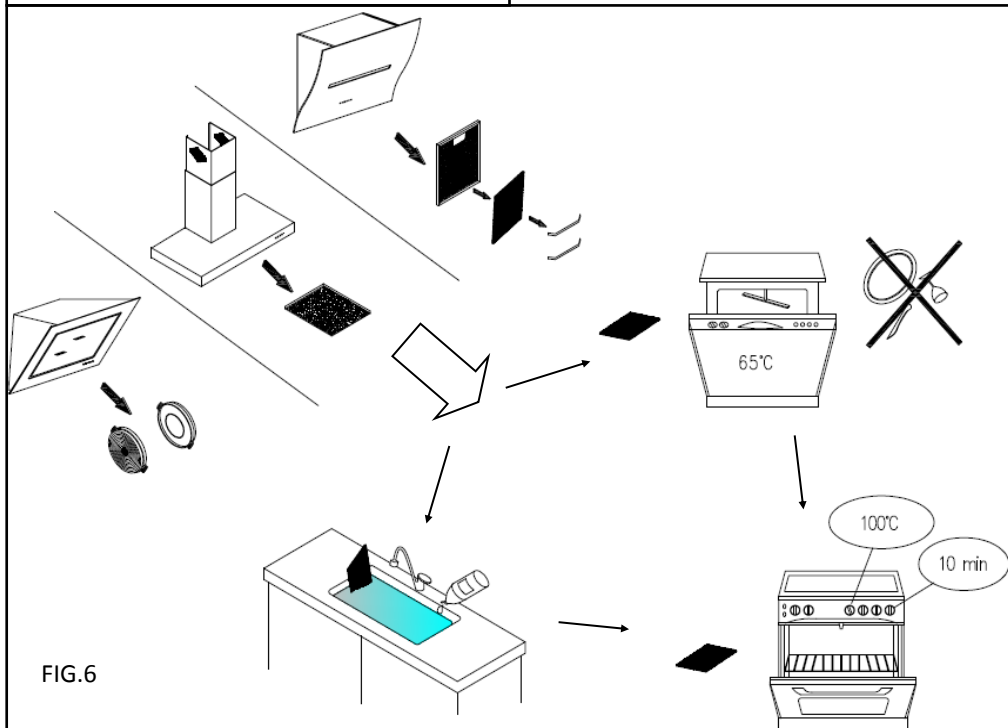
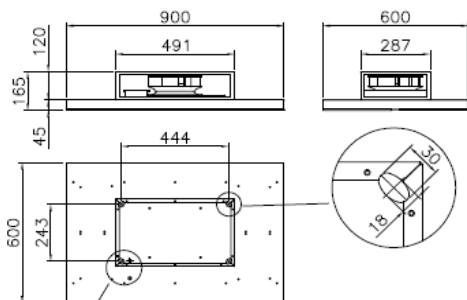


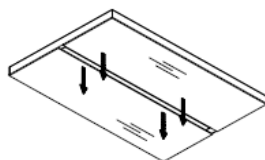
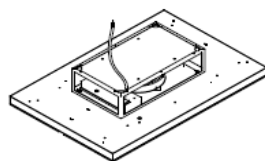
FIG.6

KSCF90B (26Kg)

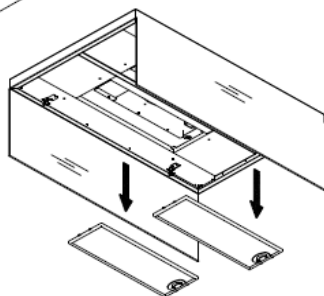
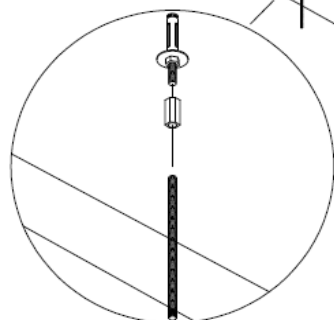
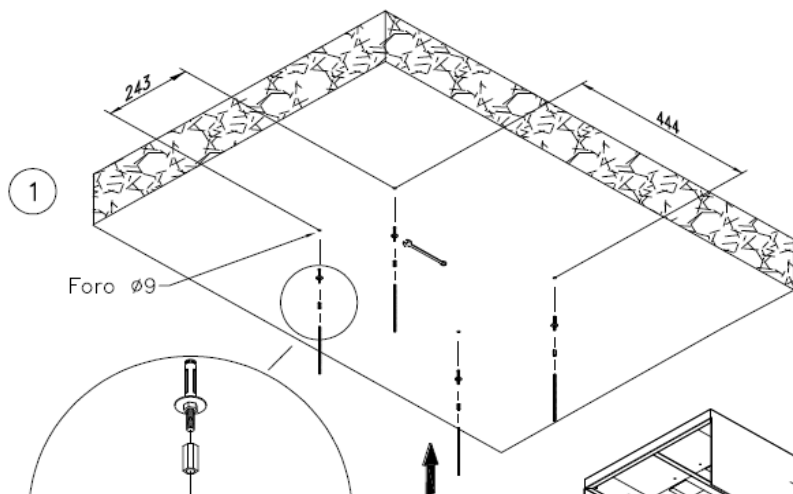


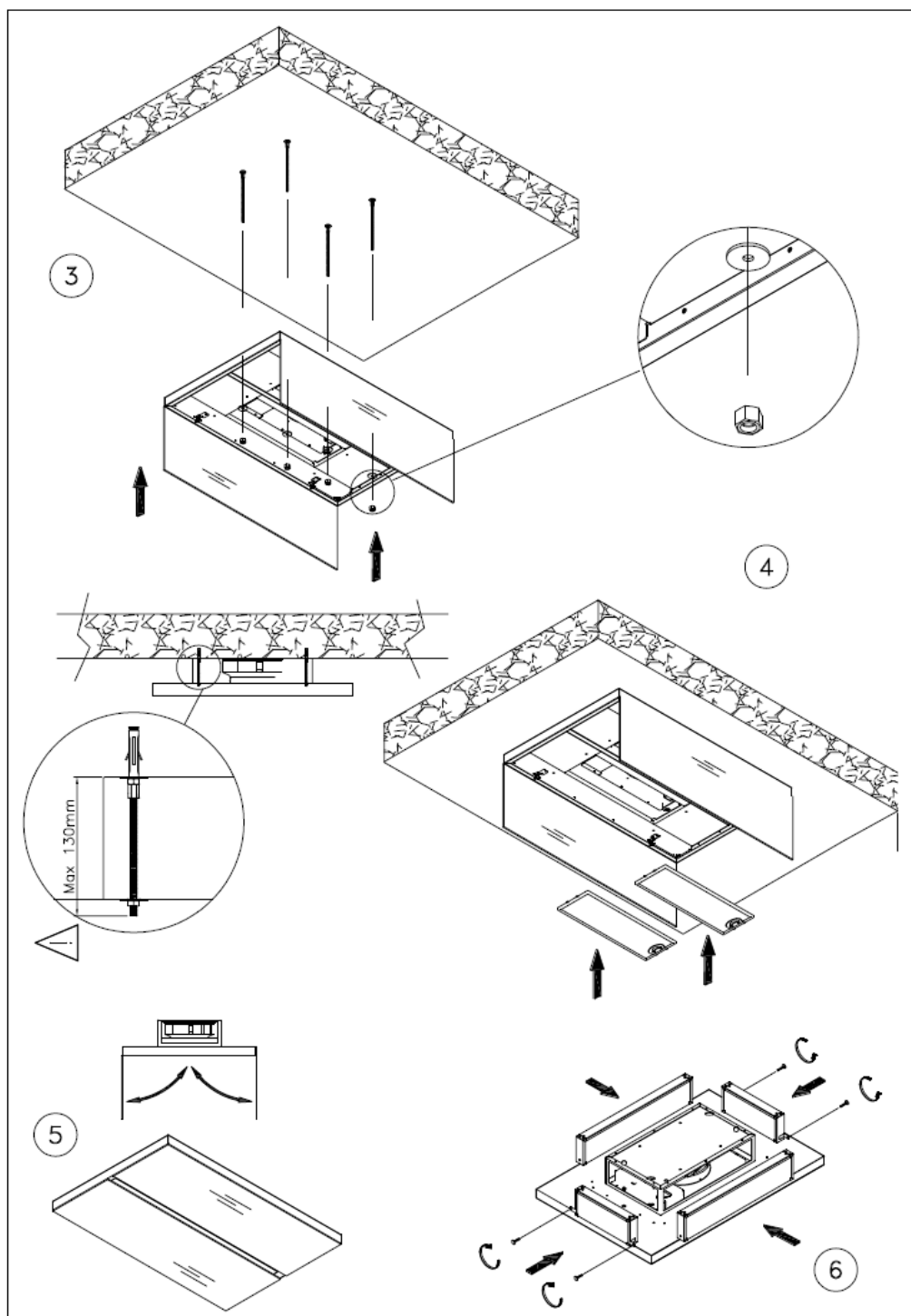
USCITA CAVO ALIMENTAZIONE
OUTPUT POWER CABLE
AUSGANGLEISTUNG KABEL
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION
UITGANGSVERMOGEN CABLE

USCITA CAVO ALIMENTAZIONE OPTIONAL
OPTIONAL OUTPUT POWER CABLE
AUSGANGLEISTUNG KABEL FAKULTATIV
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION OPTIONAL
OPTIE UITGANGSVERMOGEN CABLE

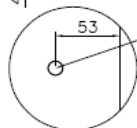
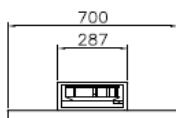
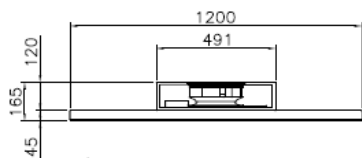


PER APRIRE TIRARE QUI SIMULTANEAMENTE
PLEASE PULL HERE IN THE SAME TIME TO OPEN
ZIEHEN SIE HIER
TIRER POUR OUVRIR ICI EN MÊME TEMPS
AUS TREK HIER IN DEZELFDE TIJD OM TE OPENEN

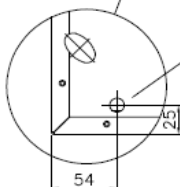
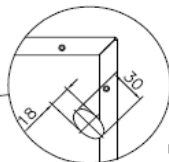
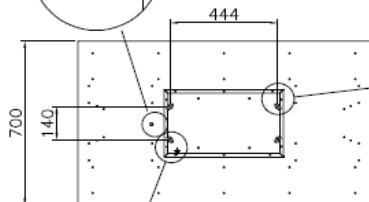




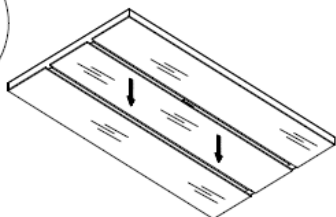
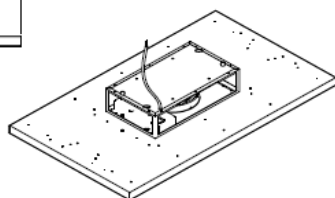
KSCF120B (34Kg)



USCITA CAVO ALIMENTAZIONE OPTIONAL
OPTIONAL OUTPUT POWER CABLE
AUSGANGLISTUNG KABEL FAKULTATIV
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION
OPTIE UITGANGSVERMOGEN CABLE

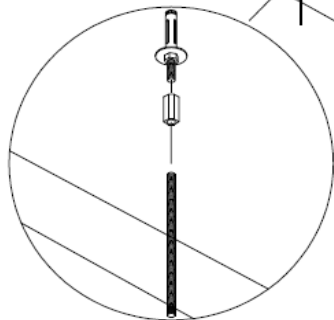
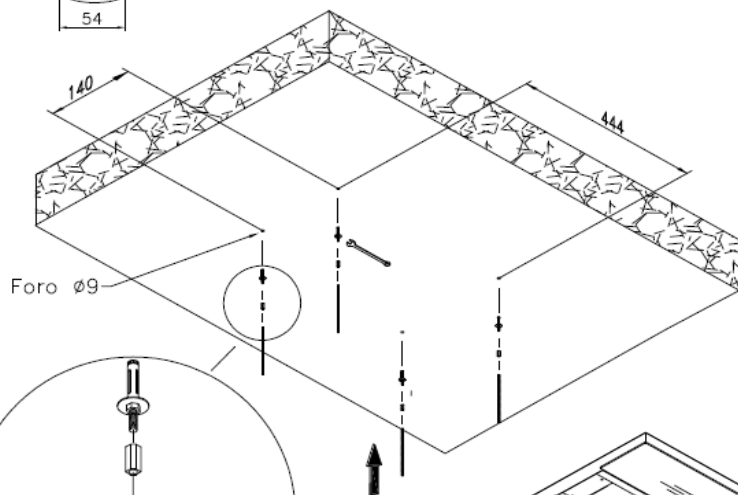


USCITA CAVO ALIMENTAZIONE
OUTPUT POWER CABLE
AUSGANGLISTUNG KABEL
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION
UITGANGSVERMOGEN CABLE

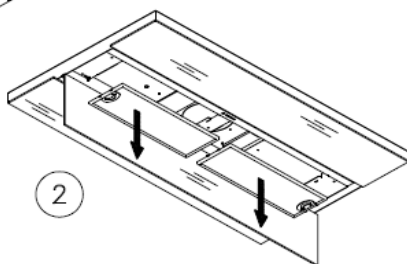


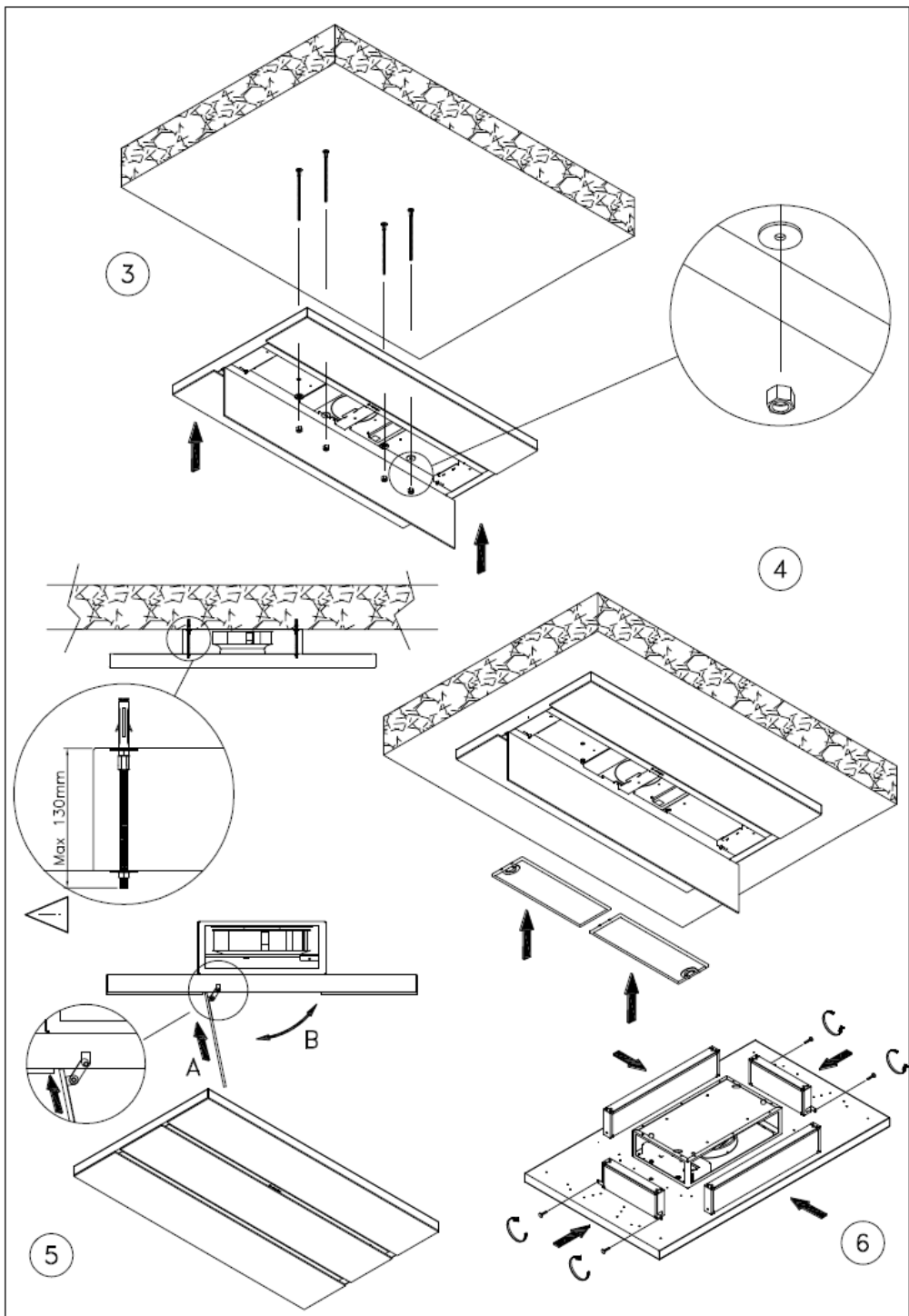
PER APRIRE TIRARE QUI SIMULTANEAMENTE
PLEASE PULL HERE IN THE SAME TIME TO OPEN
ZIEHEN SIE HIER
TIRER POUR OUVRIRE ICI EN MÊME TEMPS
AUB TREK HIER IN DEZELFDE TIJD OM TE OPENEN

1

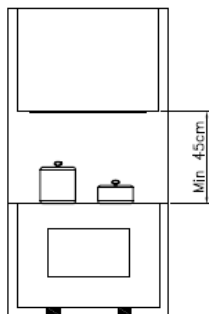


2



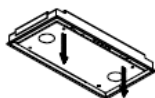


KSGT56B - KSGT74B



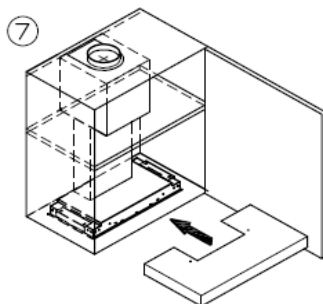
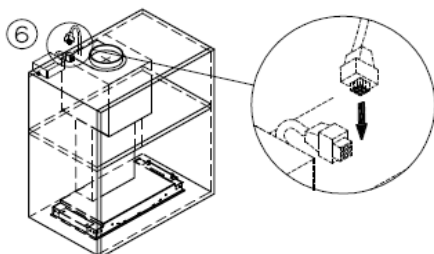
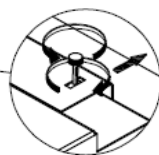
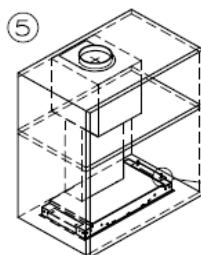
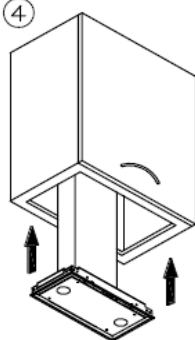
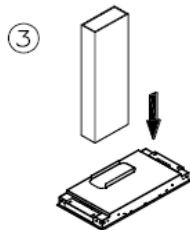
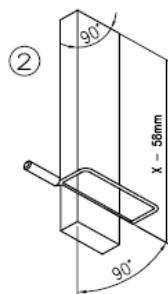
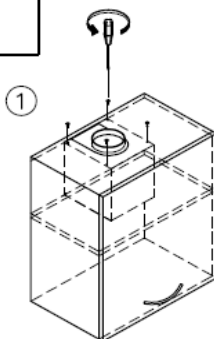
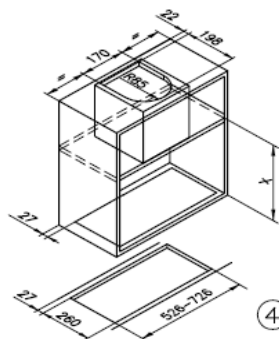
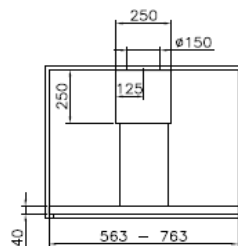
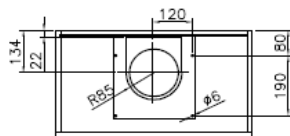
KSGT56B 11Kg

KSGT74B 12Kg

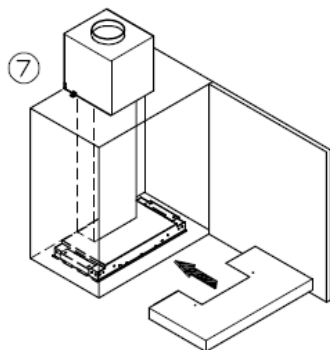
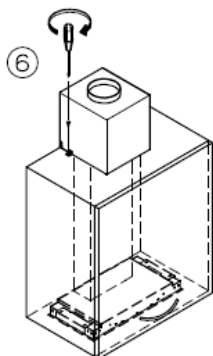
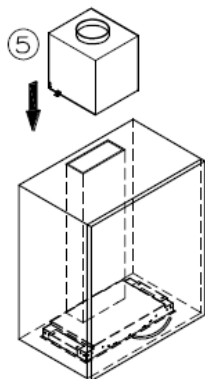
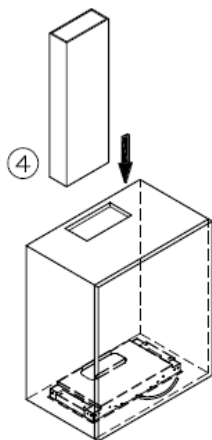
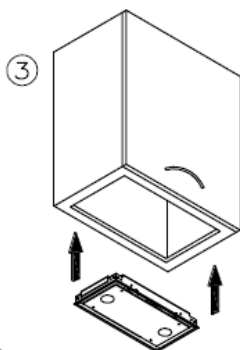
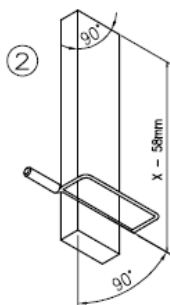
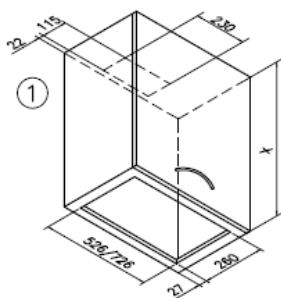
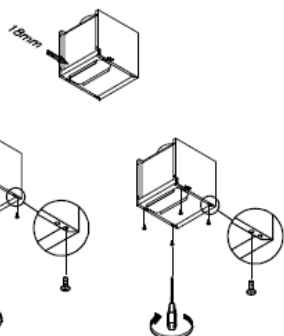
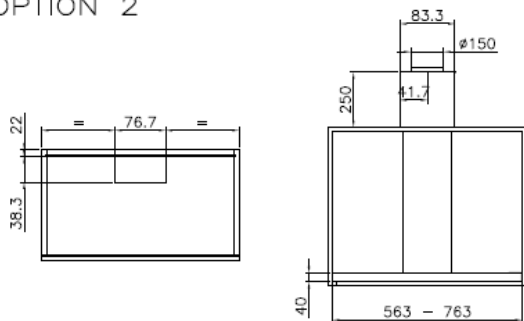


Per aprire tirare qui
Please pull here to open
Ziehen sie hier

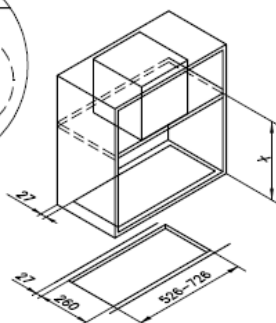
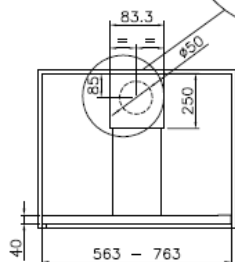
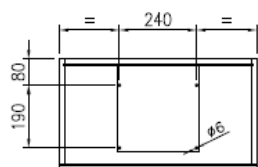
OPTION 1



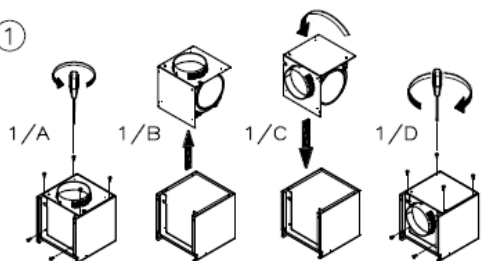
OPTION 2



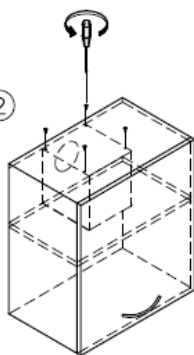
OPTION 3



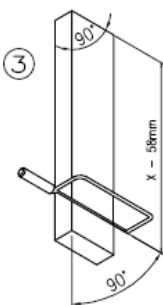
①



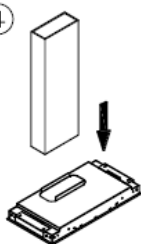
②



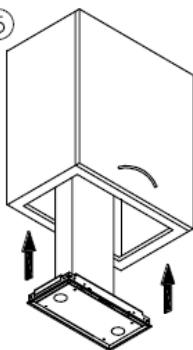
③



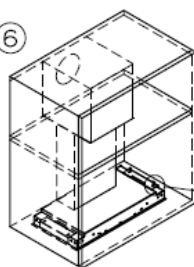
④



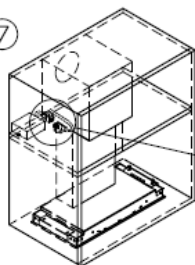
⑤



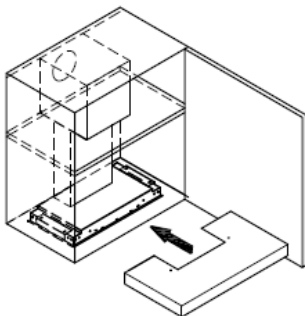
⑥



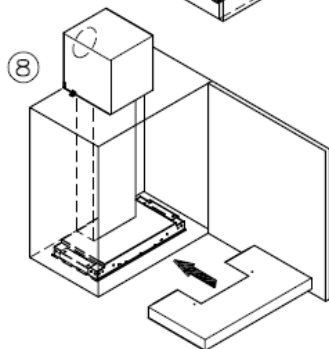
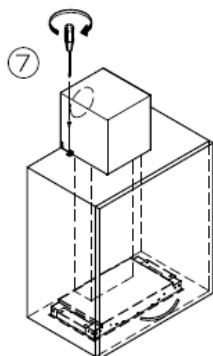
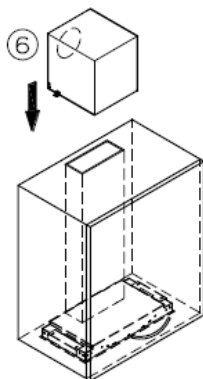
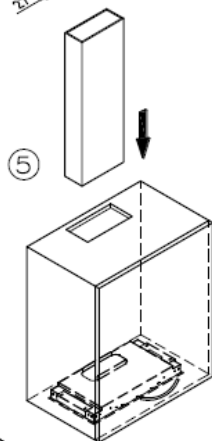
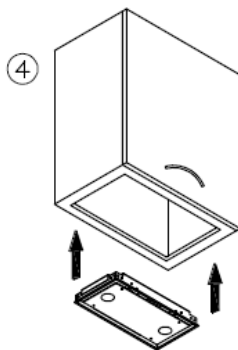
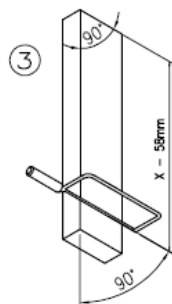
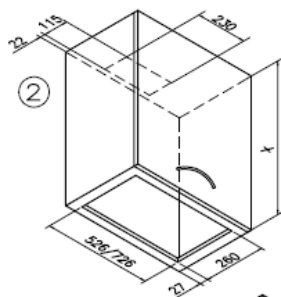
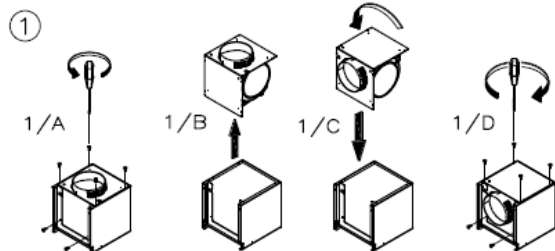
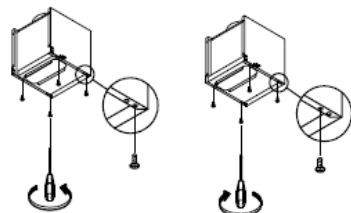
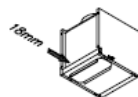
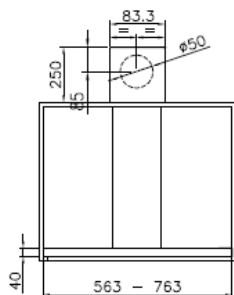
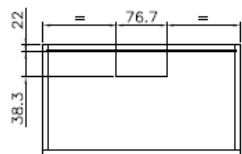
⑦

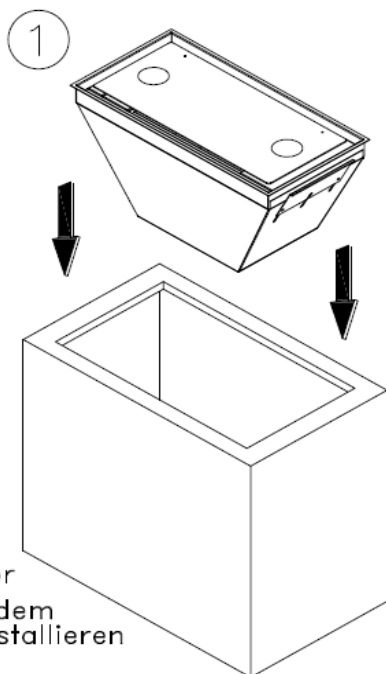
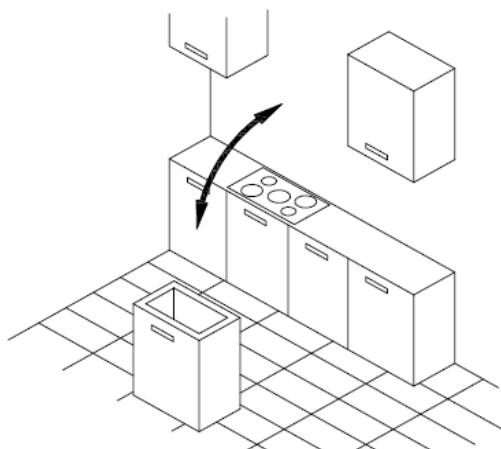
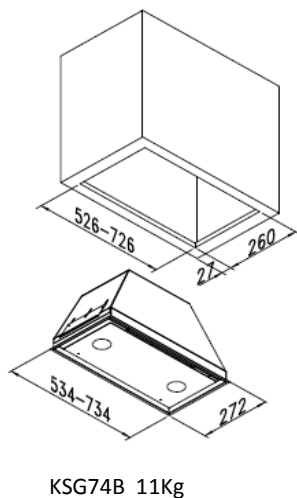
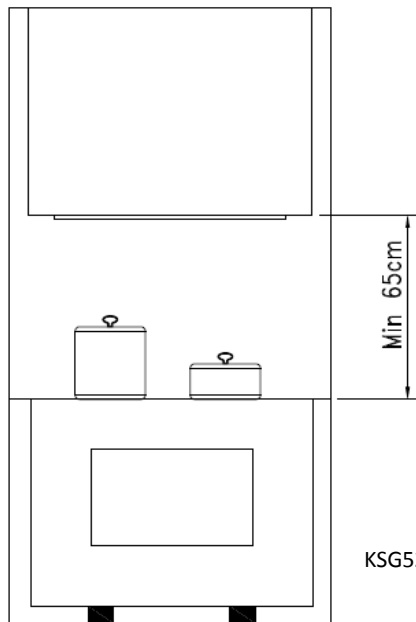


⑧



OPTION 4

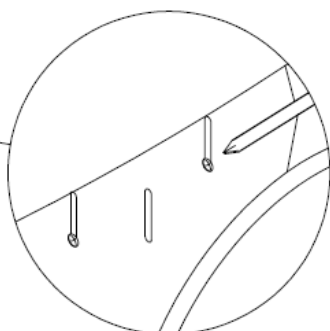
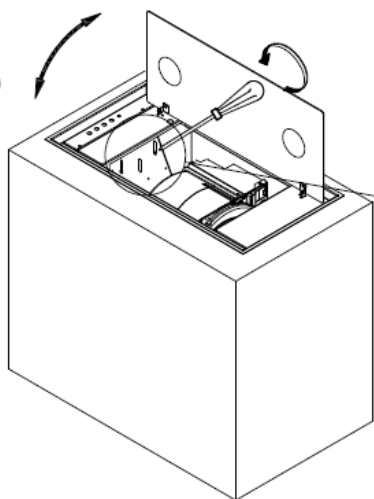




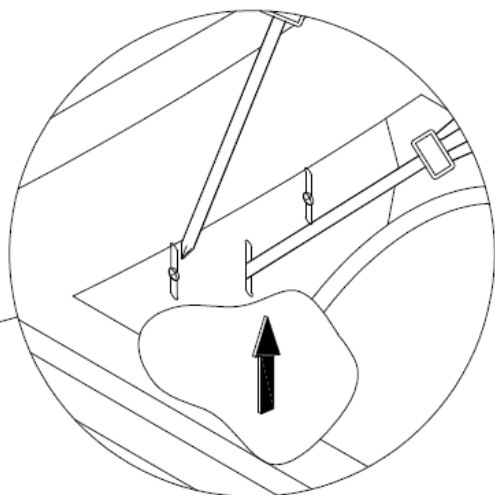
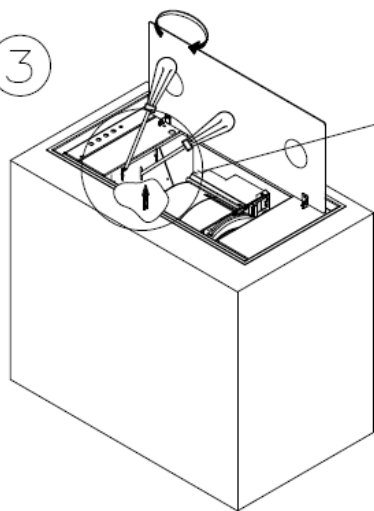
Si consiglia di installare la cappa con il pensile a terra
it is recommended to install the hood with the cupboard on the floor

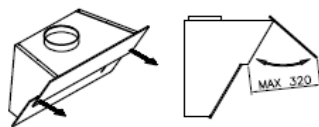
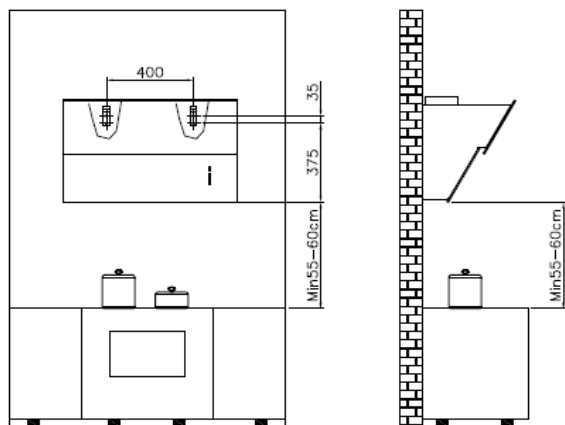
Es wird empfohlen, die Haube mit dem Hängeschrank auf den Boden zu installieren

2



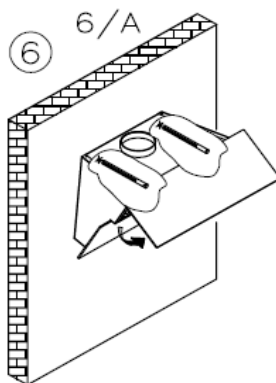
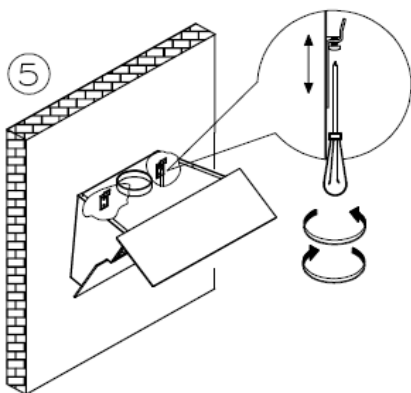
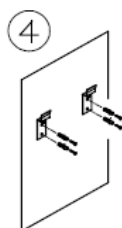
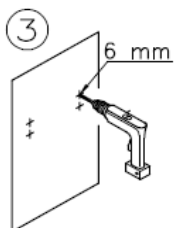
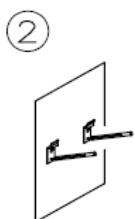
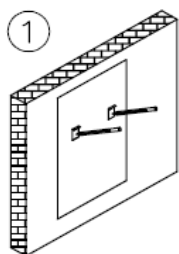
3



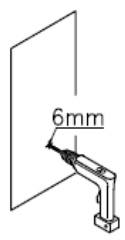


- Per aprire tirare qui
- Please pull here to open
- Ziehen sie hier

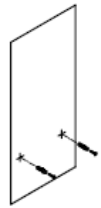
KSVV90NX 21Kg
KSVV90NRA 21Kg



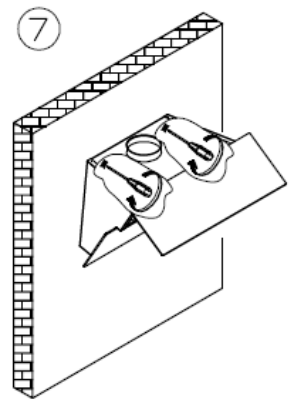
6/B



6/C

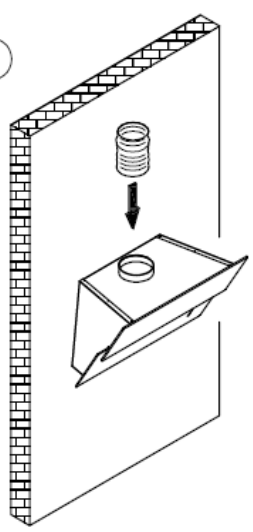


7

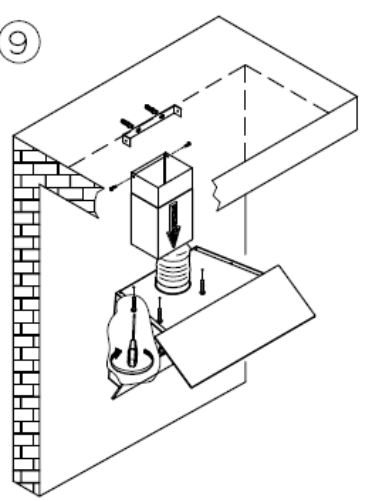


OPTIONAL

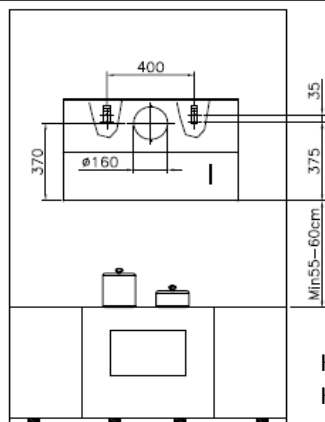
8



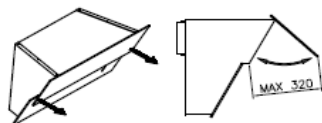
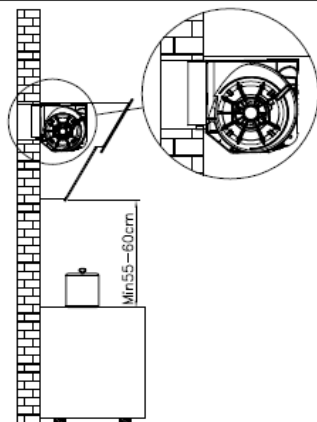
9



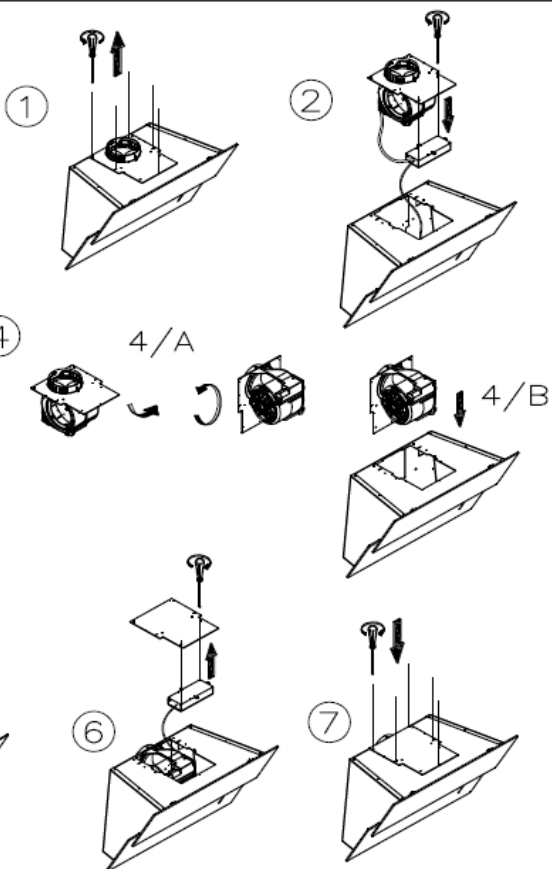
KSVV90NX - KSVV90NRA

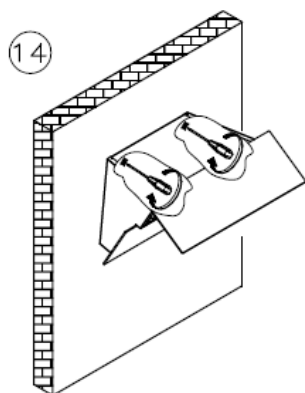
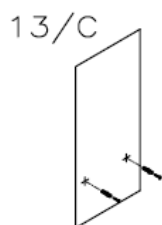
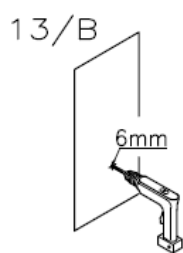
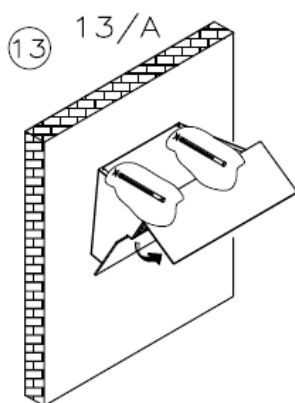
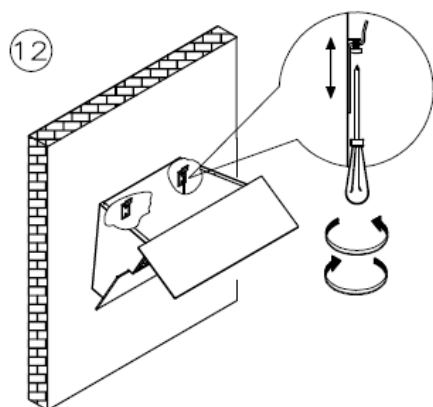
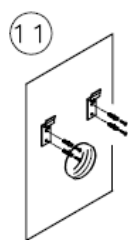
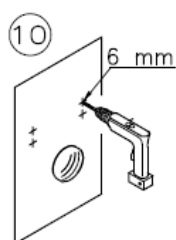
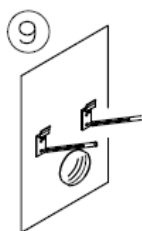
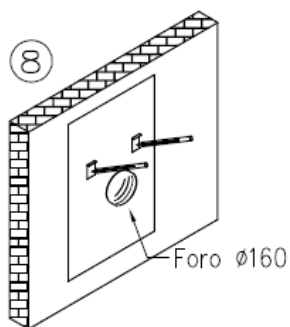


KSVV90NX 21Kg
KSVV90NRA 21Kg

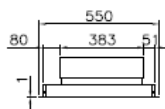
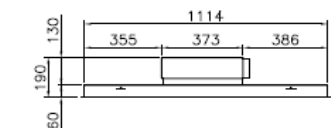


-Per aprire tirare qui
-Please pull here to open
-Ziehen sie hier

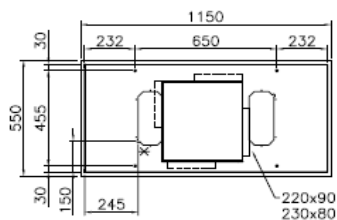
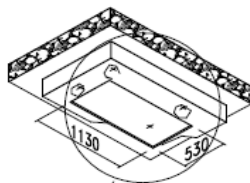




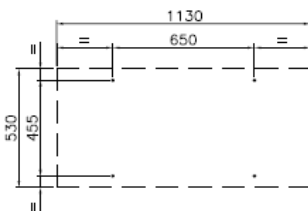
KSC90B - KSC120B



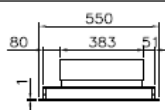
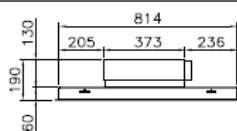
KSC120B



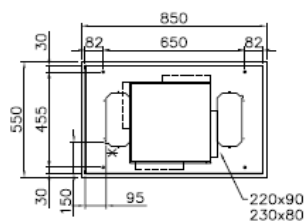
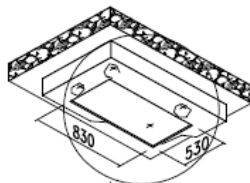
* USCITA CAVO ALIMENTAZIONE
OUTPUT POWER CABLE
AUSGANGLEISTUNG KABEL
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION
UITGANGSVERMOGEN CABLE



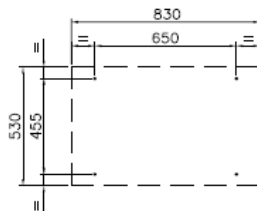
KSC120B (25Kg)



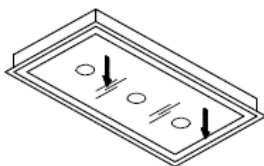
KSC90B



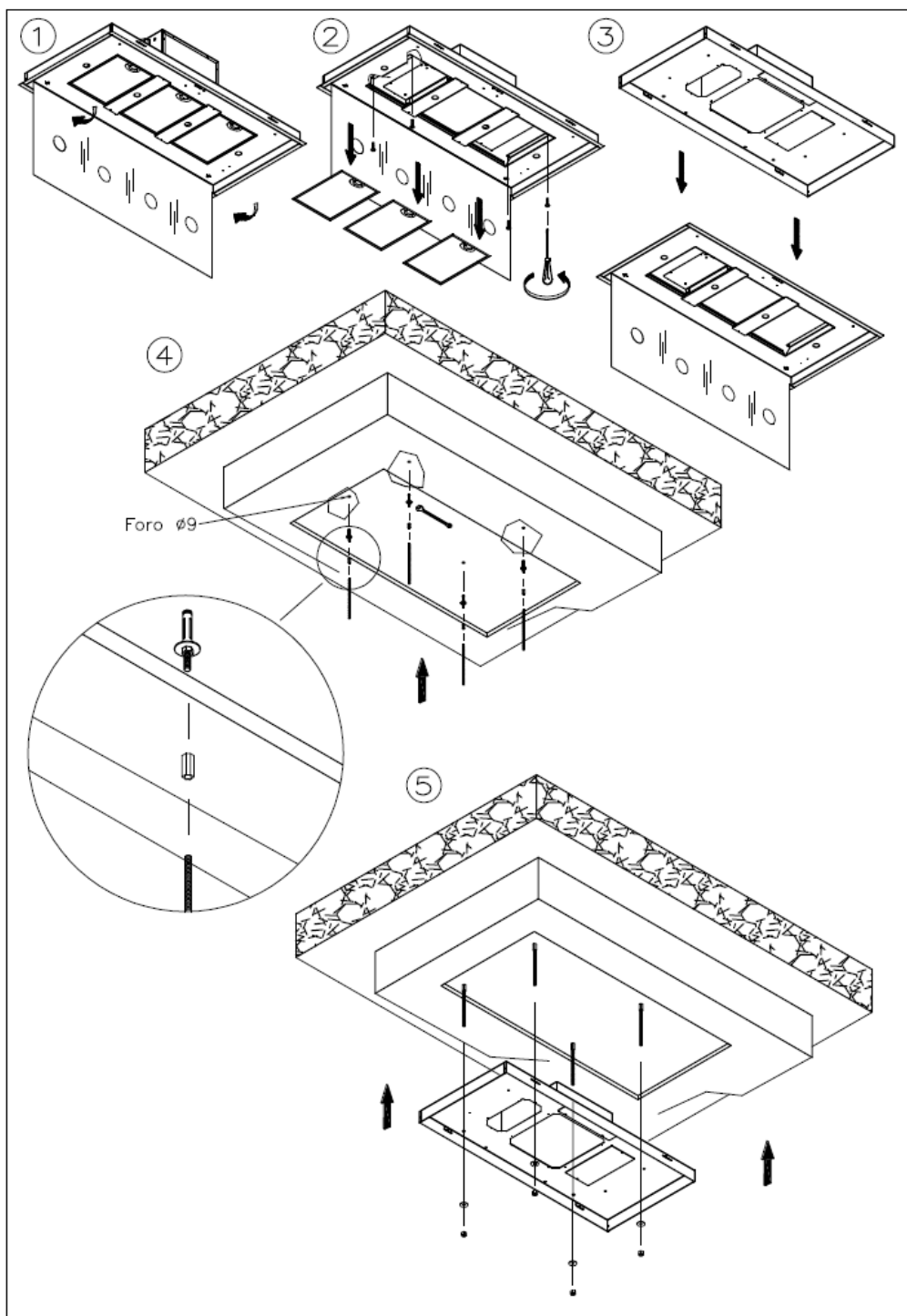
* USCITA CAVO ALIMENTAZIONE
OUTPUT POWER CABLE
AUSGANGLEISTUNG KABEL
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION
UITGANGSVERMOGEN CABLE



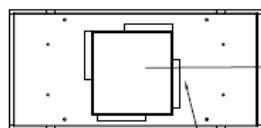
KSC90B (20kg)



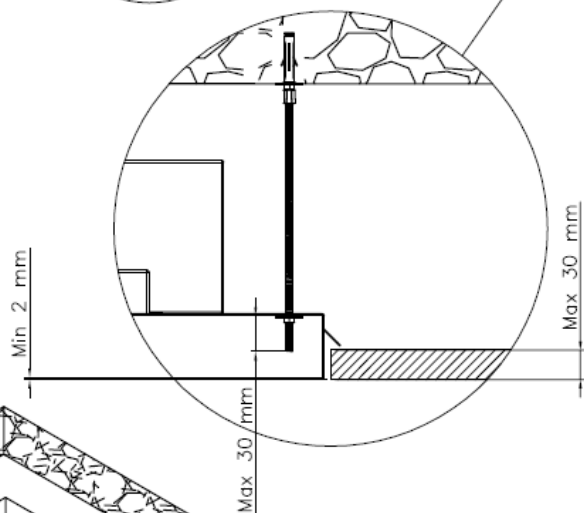
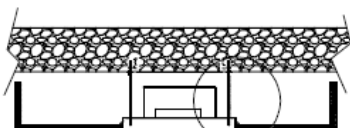
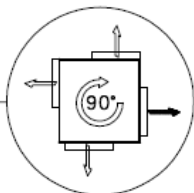
Per aprire tirare qui simultaneamente
Please pull here in the same time to open
Ziehen sie hier



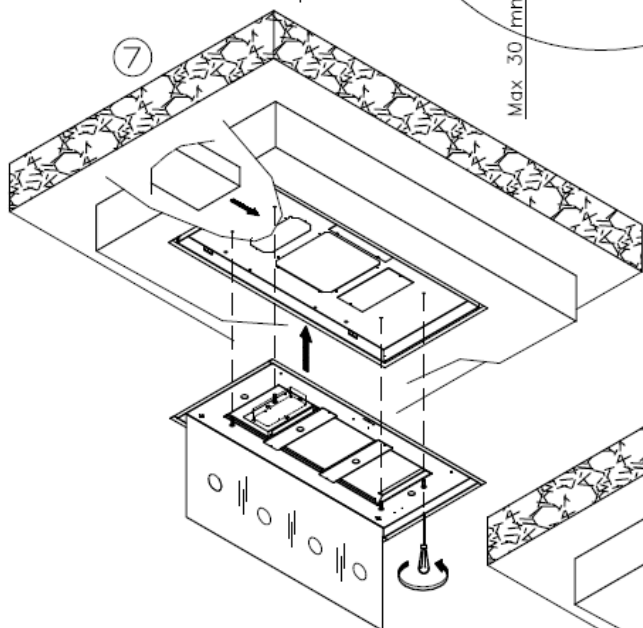
6



220x90
230x80



7



8

